叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 女童子军：她们的历史和实践(the Girl Scouts Their History And Practice) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

女童子军：她们的历史和实践(The Girl Scouts Their History and Practice)

[gɜːrl] [skaʊts]
GIRL **SCOUTS**
女孩 侦察兵

女童子军

[ðer; ðər]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] ['præktɪs]
THEIR **HISTORY** **AND** **PRACTICE**
他们的 历史 和 实践

它们的历史和实践

“ [biː; bi] [prɪ'perd]
“ **Be** **Prepared**
” 是 准备

做好准备

” ['lesnz; 'lesənz] [ɪn] [fuːd] [ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n]
” **LESSONS** **IN** **FOOD** **CONSERVATION**
” 课程 在 食物 保护

食物保存的教训

[gɜːrl] [skaʊts]
GIRL **SCOUTS**
女孩 侦察兵

女童子军

[ɪn'kɔːrpəreɪtɪd]
Incorporated
公司

公司

['næʃ(ə)nəl] ['hedkwɔːrtərz]
NATIONAL **HEADQUARTERS**
国家的 总部

国家总部

- ['leksɪŋtən] ['ævənuː]
189 **Lexington** **Avenue**
- 列克星敦 大街

列克星顿大道189号

[nuː] [jɔːk] ['sɪti]
New **York** **City**
新的 约克 城市

纽约市

['sɪriːz] [noʊ] . [sɪks]
Series **No** **.** **6**
系列 不 . 6

系列第6期

[gɜːrl] [skaʊts]
GIRL **SCOUTS**
女孩 侦察兵

女童子军

['mɑːtoʊ]
MOTTO
座右铭

座右铭

“ [biː; bi] [prɪ'perd]
“ Be Prepared
“ 是 准备

做好准备

” ['sloʊgən]
” SLOGAN
” 口号

“口号

“ [duː][ə; eɪ] [gʊd] [tɜːrn] ['deɪli]
“ Do A Good Turn Daily
“ 做 一个 好的 转动 日常的

“每天做一件好事”

” ['prɑːmɪs]
” PROMISE
” 承诺

“承诺

[ɑːn][maɪ] ['ɑːnər] , [aɪ] [wɪl] [traɪ] :
On My Honor , I Will Try :
在 我的 荣誉 , 我 将要 尝试 :

我以我的荣誉起誓，我将尽力而为：

[tuː; tə][duː][maɪ]['duːti][tuː; tə][gɑːd][ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] ['kʌntri]
To do my duty to God and to my Country
到 做 我的 责任 到 上帝 和 到 我的 国家

履行我对上帝和祖国的义务

[tuː; tə][help] ['ʌðər] ['piːp(ə)l][æt; ət][ɔːl] [taɪmz]
To help other people at all times
到 帮助 其他 人们 在 全部 时代

时刻帮助他人

[tuː; tə][ə'beɪ][ðə; ði] [skaʊt] [lɔːz]
To obey the Scout Laws
到 服从 这 侦察 法律

遵守童军守则

[lɔːz]
LAWS
法律

法律

[aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] ['skaʊts] ['ɑːnər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] .
I A Girl Scout's Honor is to be trusted .
我 一个 女孩 侦察兵的 荣誉 是 到 是 可信 .

爱荷华州女童子军的荣誉值得信赖。

[iː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['lɔɪəl] .
II A Girl Scout is loyal .
二 一个 女孩 侦察 是 忠诚 .

二、女童子军忠诚。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] ['skaʊts] ['duːti][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə][help] ['ʌðər] .
III A Girl Scout's Duty is to be useful and to help others .
三、 一个 女孩 侦察兵的 责任 是 到 是 有用 和 到 帮助 其他的 .

三、女童军的职责是帮助他人，为他人做贡献。

[ˌaɪ 'viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ɔːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstər][tuː; tə] ['evri] ['ʌðər] [gɜːrl] [skaʊt]

IV	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**a**	**friend**	**to**	**all**	**,**	**and**	**a**	**sister**	**to**	**every**	**other**	**Girl**	**Scout**
第四	一个	女孩	侦察	是	一个	朋友	到	全部	,	和	一个	姐姐	到	每一个	其他	女孩	侦察

.

:

.

Ⅳ 女童军是所有人的朋友，也是其他所有女童军的姐妹。

[viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['kɜːrtiəs] .

V	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**Courteous**	**.**
V	一个	女孩	侦察	是	有礼貌	.

弗吉尼亚州女童子军彬彬有礼。

['vaɪ, 'viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .

VI	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**a**	**friend**	**to**	**Animals**	**.**
六年级	一个	女孩	侦察	是	一个	朋友	到	动物	.

Ⅵ 女童子军是动物的朋友。

[ˌviːˌaɪ'aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [əu'beiz]['ɔːrdərz] .

VII	**A**	**Girl**	**Scout**	**obeys**	**Orders**	**.**
七	一个	女孩	侦察	服从	订单	.

七、女童子军服从命令。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

VIII
八

第八

[ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['tʃɪrf(ə)l] .

A	**Girl**	**Scout**	**is**	**Cheerful**	**.**
一个	女孩	侦察	是	快乐	.

女童子军很开朗。

[ˌaɪ'ɛks][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['θrɪfti] .

IX	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**Thrifty**	**.**
第九章	一个	女孩	侦察	是	节俭	.

Ⅸ 女童子军很节俭。

[eks][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] [kliːn] [ɪn] [θɔːt] , [wɜːrd][ænd; ənd] [diːd] .

X	**A**	**Girl**	**Scout**	**is**	**Clean**	**in**	**Thought**	**,**	**Word**	**and**	**Deed**	**.**
X	一个	女孩	侦察	是	干净的	在	想法	,	单词	和	契据	.

XA 女童军在思想、言语和行为上都应纯洁无瑕。

[gɜːrl] [skaʊts]

GIRL	**SCOUTS**
女孩	侦察兵

女童子军

[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]

Pg	**1**
页	1

第1页

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [gɜːrl] [skaʊts] .

History	**of**	**the**	**American**	**Girl**	**Scouts**	**.**
历史	的	这	美国人	女孩	童子军	.

美国女童子军的历史。

[wen] [sɜːr]['rɑːbərt]['beɪdən] - ['pəuəl] ['faʊndɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊt] ['muːvmənt] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ]

When	**Sir**	**Robert**	**Baden**	**-**	**Powell**	**founded**	**the**	**Boy**	**Scout**	**movement**	**in**	**England**	**,**
什么时候	先生	罗伯特	巴登	-	鲍威尔	创立	这	男生	侦察	移动	在	英格兰	,

罗伯特·贝登堡爵士在英国创立童子军运动时，

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [tuː] [əˈtræktɪv] [ænd; ənd] [tuː] [wel] [əˈdæptɪd] [tuː; tə] [juːθ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l]
it **proved** **too** **attractive** **and** **too** **well** **adapted** **to** **youth** **to** **make** **it** **possible**
它 已证实 也 吸引人的 和 也 出色地 改编 到 青年 到 制作 它 可能的
[tuː; tə] ['lɪmɪt] [ɪts] [greɪt] [ˌɑːpərˈtuːnətiz] [tuː; tə] [bɔɪz] [əˈloʊn] .
to **limit** **its** **great** **opportunities** **to** **boys** **alone** **.**
到 限制 它是 伟大的 机会 到 男孩们 独自的 .

它对年轻人来说太有吸引力，也太适合年轻人了，因此不可能仅仅将它提供的巨大机会限制在男孩身上。

[ðə; ði] ['sɪstər] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] , [noʊn] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [æz; əz] [ðə; ði] [gɜːrl] [gaɪdz] , ['kwɪkli] ['fɑːloʊd] [ˌaɪ 'tiː]
The **Sister** **organization** **,** **known** **in** **England** **as** **the** **Girl** **Guides** **,** **quickly** **followed** **it**
这 姐姐 组织 , 已知 在 英格兰 作为 这 女孩 指南 , 迅速地 随后 它
[ænd; ənd] [wʌn] ['iːkwəl] [sək'ses] .
and **won** **equal** **success** **.**
和 韩元 平等的 成功 .

在英国被称为女童军的姊妹组织迅速效仿，并取得了同样的成功。

['mɪsɪz] . ['dʒulɪˌet] [loʊ] , [æn; ən] [əˈmerɪkən] ['vɪzɪtər] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɜːrsən(ə)l] [frend] [ʌv; əv]
Mrs **.** **Juliette** **Low** **,** **an** **American** **visitor** **in** **England** **,** **and** **a** **personal** **friend** **of**
太太 . 朱丽叶 低的 , 一个 美国人 游客 在 英格兰 , 和 一个 个人的 朋友 的
[ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv] ['skaʊtɪŋ] ,
the **father** **of** **Scouting** **,**
这 父亲 的 侦察 ,

朱丽叶·洛夫人是一位来英国的美国游客，也是童军运动之父的私人朋友。

['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [trəˈmendəs] ['fjuːtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənt] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] ['kʌntri] ;
realized **the** **tremendous** **future** **of** **the** **movement** **for** **her** **country** **;**
已实现 这 巨大的 未来 的 这 移动 为了 她 国家 ;

她意识到这项运动对她的国家有着巨大的未来;

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['frendli] [ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['beɪdən] - ['paʊəlz]
and **with** **the** **active** **and** **friendly** **co** **-** **operation** **of** **the** **Baden** **-** **Powells**
和 和 这 积极的 和 友好的 合作 - 手术 的 这 巴登 - 鲍威尔
, [ʃiː; ʃi] ['faʊndɪd] [ðə; ði] [gɜːrl] [gaɪdz] [ɪn] [əˈmerɪkə] ,
, **she** **founded** **the** **Girl** **Guides** **in** **America** **,**
, 她 创立 这 女孩 指南 在 美国 ,

在巴登-鲍威尔夫妇的积极友好合作下，她在美国创立了女童子军。

[ɛnˈroʊlɪŋ] [ðə; ði] [fɜːrst] [pəˈtroʊlz] [ɪn] [səˈvænə] , ['dʒɔːrdʒə] , [ɪn] [mɑːrtʃ] , - .
enrolling **the** **first** **patrols** **in** **Savannah** **,** **Georgia** **,** **in** **March** **,** **1912** **.**
报名 这 第一的 巡逻 在 萨凡纳 , 乔治亚州 , 在 行进 , - .

1912 年 3 月，在佐治亚州萨凡纳招募了第一批巡逻队。

[ɪn] - ['næʃ(ə)nəl] ['hedkwɔːrtərz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , [ænd; ənd] [ðə; ði]
In **1913** **National** **Headquarters** **were** **established** **in** **Washington** **,** **D** **.** **C** **.** **,** **and** **the**
在 - 国家的 总部 是 已确立的 在 华盛顿 , D . C . , 和 这
[neɪm] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [gɜːrl] [skaʊts] .
name **changed** **to** **Girl** **Scouts** **.**
姓名 已更改 到 女孩 童子军 .

1913年，全国总部在华盛顿特区成立，组织名称改为女童子军。

[ɪn] - [ðə; ði] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['liːg(ə)l] ['taɪt(ə)l] , [gɜːrl] [skaʊts] ,
In **1915** **the** **organization** **was** **incorporated** **with** **the** **legal** **title** **,** **Girl** **Scouts** **,**
在 - 这 组织 曾是 公司 和 这 合法的 标题 , 女孩 童子军 ,
[ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] .
Incorporated **.**
公司 .

1915年，该组织注册成立，正式名称为“女童子军有限公司”。

[ɪn] - ['næʃ(ə)nəl] ['hedkwɔːrtərz] [wɜːr; wər] [muːvd] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθədz]

In	1916	National	Headquarters	were	moved	to	New	York	and	the	methods
在	-	国家的	总部	是	已搬	到	新的	约克	和	这	方法

[ænd; ənd]['stændərdz][ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] ['pleɪnli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] - [waɪd][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n]

and	standards	of	what	was	plainly	to	be	a	nation	-	wide	organization
和	标准	的	什么	曾是	显然	到	是	一个	国家	-	宽的	组织

[bɪ'keɪm] [ɪ'stæblɪʃt] [ɑːn][ə; eɪ] [brɔːd] ,

became	established	on	a	broad	,
成为	已确立的	在	一个	广阔	,

1916年，全国总部迁至纽约，这个显然将成为全国性组织的各项方法和标准也在此基础上得以确立。

['præktɪk(ə)l]['beɪsɪs] .

practical	basis	.
实际的	基础	.

实际应用基础。

[ðə; ði][fɜːrst]['næʃ(ə)nəl] [kən'venʃ(ə)n] [wʌz; wəz][held][ɪn] - ,

The	first	National	Convention	was	held	in	1915	,
这	第一的	国家的	习俗	曾是	握住	在	-	,

第一次全国代表大会于1915年召开。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [sək'siːdɪŋ] [jɪr] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər][ænd; ənd] [mɔːr] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] ['bɑːdi]

and	each	succeeding	year	has	shown	a	larger	and	more	enthusiastic	body
和	每个	成功	年	有	所示	一个	更大的	和	更多的	热情的	身体

[ʌv; əv] ['deligits] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pʌblɪk] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['stedəli] ['groʊɪŋ]

of	delegates	and	a	public	more	and	more	interested	in	this	steadily	growing
的	代表们	和	一个	民众	更多的	和	更多的	感兴趣的	在	这	稳步	生长

['ɑːrmi][ʌv; əv]['gɝːlz][ænd; ənd] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [huː] [ɑːr; ər] ['lɜːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hæpiːəst] [wei] [tuː; tə]

army	of	girls	and	young	women	who	are	learning	in	the	happiest	way	to
军队	的	女孩们	和	年轻的	女性	WHO	是	学习	在	这	最快乐	方式	到

[kəm'baɪn] ['peɪtriətɪzəm] ,

combine	patriotism	,
结合	爱国主义	,

每一年都出现了更多、更热情的代表，公众也对这支不断壮大的女孩和年轻女性队伍越来越感兴趣，她们正以最快乐的方式学习如何将爱国主义融入其中。

['aʊtdɔːr] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd] , [skɪl] [ɪn] ['evri] [bræntʃ] [ʌv; əv] [də'mestɪk]

outdoor	activities	of	every	kind	,	skill	in	every	branch	of	domestic
户外的	活动	的	每一个	种类	,	技能	在	每一个	分支	的	国内的

各种户外活动，以及家务劳动的各个方面技能

[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]

Pg	2
页	2

第2页

['saɪəns] [ænd; ənd] [haɪ] ['stændərdz][ʌv; əv] [kə'mjuːnəti] ['sɜːrvɪs] .

science	and	high	standards	of	community	service	.
科学	和	高的	标准	的	社区	服务	.

科学和高标准的社区服务。

['evri] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['gɝːlz]['neɪtʃər][ɪz] [brɔːt] [aʊt][ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [baɪ] [ɪnˌθuːzi'æstɪk]

Every	side	of	the	girl's	nature	is	brought	out	and	developed	by	enthusiastic
每一个	边	的	这	女孩们	自然	是	带来	出去	和	发达	经过	热情的

['kæptɪnz] ,

captains	,
队长	,

热情洋溢的队长们将女孩性格的各个方面都发掘出来并加以发展。

[huː] [dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [geɪmz] [ænd; ənd] ['veriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [tiːm]

who	join	in	the	games	and	various	forms	of	training	and	encourage	team
WHO	加入	在	这	游戏	和	各种各样的	表格	的	训练	和	鼓励	团队

[wɜːrk][ænd; ənd] [fer] [pleɪ] .

work	and	fair	play	.
工作	和	公平的	玩	.

参与比赛和各种形式的训练，并鼓励团队合作和公平竞争。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptɪnz] ,

For	the	instruction	of	the	captains	,
为了	这	操作说明	的	这	队长	,

奉指示各位船长：

['næʃ(ə)nəl][kæmps][ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [skuːlz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ;

national	camps	and	training	schools	are	being	established	all	over	the	country	;
国家的	营地	和	训练	学校	是	存在	已确立的	全部	超过	这	国家	;

全国各地正在建立国家级训练营和培训学校；

[ænd; ənd][ðə; ði] [skuːlz] [ænd; ənd] [tʃɜːrtʃɪz] ['evriwer] [ɑːr; ər][ˌsiː 'oʊ] - ['ɑpəretɪŋ] ['iːgərli] [wɪð; wɪθ]

and	the	schools	and	churches	everywhere	are	co	-	operating	eagerly	with
和	这	学校	和	教堂	到处	是	合作	-	操作	急切地	和

[ðɪs] [greɪt] [ˌrekri'eɪʃən(ə)l] ['muːvmənt] ,

this	great	recreational	movement	,
这	伟大的	休闲	移动	,

各地的学校和教堂都在积极配合这项伟大的休闲运动。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [ædz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['groʊɪŋ] [gɜːrl] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]

which	they	realize	adds	something	to	the	life	of	the	growing	girl	that	they	have
哪个	他们	意识到	添加	某物	到	这	生活	的	这	生长	女孩	那	他们	有

[bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'plaɪ] .

been	unable	to	supply	.
到过	无法	到	供应	.

他们意识到，这给正在成长中的女孩的生活增添了他们一直无法提供的东西。

['kɑːlɪdʒɪz] [ɑːr; ər] ['ɔːfərɪŋ] ['feləʊʃɪps] [ɪn] ['skaʊtɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [kɔːrs] [fɔːr; fər] [wʊd] - [biː; bi]

Colleges	are	offering	fellowships	in	scouting	as	a	serious	course	for	would	-	be
大学	是	提供	奖学金	在	侦察	作为	一个	严肃的	课程	为了	会	-	是

['kæptɪnz] ,

captains	,
队长	,

大学开设童子军奖学金项目，将童子军运动作为一门严肃的课程，旨在培养未来的队长。

[ænd; ənd]['prɑːmɪnənt] ['sɪtəznz] [ɪn] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑːr; ər][aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ] [ðəm'selvz]

and	prominent	citizens	in	every	part	of	the	country	are	identifying	themselves
和	著名的	公民	在	每一个	部分	的	这	国家	是	识别	他们自己

[wɪð; wɪθ]['loʊk(ə)l] ['kaunslz] [ɪn][æn; ən][əd'vaɪzəri][ænd; ənd]['helpf(ə)l][kə'pæsəti] .

with	local	councils	in	an	advisory	and	helpful	capacity	.
和	当地的	议会	在	一个	咨询	和	有帮助	容量	.

全国各地的知名人士都积极参与地方议会的工作，担任顾问和帮手角色。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['raɪtɪŋ] , ['nɪrli] - , - ['gɝːlz][ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] ,

At	the	present	writing	,	nearly	60	,	000	girls	and	more	than	3	,
在	这	展示	写作	,	几乎	-	,	-	女孩们	和	更多的	比	3	,

截至撰写本文时，已有近6万名女孩和超过30000名男性。

- ['kæptɪnz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['lɪt(ə)l] [truːp] [ɪn] [sə'vænə] — ['ʃʊrli] [ə; eɪ] ['sætɪsfaɪɪŋ] [saɪt]

000	captains	represent	the	original	little	troop	in	Savannah	—	surely	a	satisfying	sight
-	队长	代表	这	原来的	小的	部队	在	萨凡纳	—	一定	一个	令人满意	视线

[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['faʊndər] [ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl] ['prezɪdənt] ,

for	our	Founder	and	National	President	,
为了	我们的	创始人	和	国家的	总统	,

000名队长代表着萨凡纳最初的小分队——这对于我们的创始人和全国主席来说，无疑是一个令人欣慰的景象。

[wen] [ʃi:; ʃi] ['riəlaiziz] [wʌt] [ə; eɪ] ['helθi] [sprɪg] [ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [træn'splæntɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mʌðər]
when **she** **realizes** **what** **a** **healthy** **sprig** **she** **has** **transplanted** **from** **the** **Mother**
什么时候 她 意识到 什么 一个 健康 枝 她 有 移植 从 这 母亲
['kʌntri] !
Country **!**
国家 !

当她意识到自己从祖国移植来的是一株多么健康的幼苗时!

[eɪmz] .
Aims **.**
目标 .

目标。

[waɪl] [ðə; ði] [eɪmz] [ʌv; əv] ['skaʊtɪŋ] [ɑ:r; ər] ['sɪmələr] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sku:lz] , [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ]
While **the** **aims** **of** **Scouting** **are** **similar** **to** **those** **of** **the** **schools** **,** **the** **church**
尽管 这 目标 的 侦察 是 相似的 到 那些 的 这 学校 , 这 教会
[ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊm] ,
and **the** **home** **,**
和 这 家 ,

虽然童军运动的目标与学校、教会和家庭的目标相似,

[ɪts] ['meθədz] [ɑ:r; ər] [les] [də'rekt] [ænd; ənd] [sək'ses] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [ə'trækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði]
its **methods** **are** **less** **direct** **and** **success** **depends** **upon** **the** **attraction** **which** **the**
它是 方法 是 较少的 直接的 和 成功 取决于 之上 这 景点 哪个 这
['proʊgræm] [hæz; həz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['gɜ:lz] .
program **has** **for** **the** **girls** **.**
程序 有 为了 这 女孩们 .

它的方法不太直接,成功与否取决于该项目对女孩的吸引力。

[bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə] [æn; ən] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['ju:nɪfɔ:rm] , [sʌtʃ] ['nɑ:v(ə)l] [æk'tɪvətiz] [æz; əz] [nɑ:t] -
Belonging **to** **an** **organization** **,** **the** **uniform** **,** **such** **novel** **activities** **as** **knot** **-**
属于 到 一个 组织 , 这 制服 , 这样的 小说 活动 作为 结 -
['taɪɪŋ] , ['haɪkɪŋ] , ['sɪgnəlɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪlɪŋ] ,
tying **,** **hiking** **,** **signalling** **and** **drilling** **,**
捆绑 , 远足 , 信号传导 和 钻孔 ,

加入某个组织,穿上制服,参加诸如绳结练习、徒步旅行、信号传递和操练等新奇活动,

[ðə; ði] [tʃæns] [fɔ:r; fər] ['li:dərʃɪp] ,
the **chance** **for** **leadership** **,**
这 机会 为了 领导 ,

获得领导机会

[ðə; ði] [lɔ:z] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˌvɑ:lən'terəli] [səb'skraɪb] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'bɪləti] [baɪ]
the **laws** **to** **which** **they** **voluntarily** **subscribe** **and** **the** **recognition** **of** **ability** **by**
这 法律 到 哪个 他们 自愿 订阅 和 这 认出 的 能力 经过
[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] ['bædʒɪz] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ʌv; əv] ['skaʊtɪŋ] .
the **system** **of** **giving** **badges** **are** **the** **distinctive** **elements** **of** **Scouting** **.**
这 系统 的 给予 徽章 是 这 独特的 元素 的 侦察 .

童军运动的独特之处在于其成员自愿遵守的规则以及通过授予徽章制度来认可能力。

[ðeɪ] [sək'si:d] [ɪn]
They **succeed** **in**
他们 成功 在

他们成功了

[ˌpi: 'dʒi:] [θri:]
Pg **3**
页 3

['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ɪm'pruːvd] [helθ] , [ə'pruːvd] ['stændərdz] [ʌv; əv] [bɪ'heɪvjər] [tɔːrdz] ['ʌðər] ,

bringing	about	improved	health	,	approved	standards	of	behavior	towards	others	,
带来	关于	改进	健康	,	得到正式认可的	标准	的	行为	向	其他的	,

带来更佳的健康状态，以及对他人认可的行为准则。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'raʊzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz]['præktɪk(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] .

a	general	arousing	of	the	imagination	as	well	as	practical	knowledge	.
一个	一般的	唤起	的	这	想像力	作为	出色地	作为	实际的	知识	.

激发想象力和实用知识。

[ðə; ði][aɪ'diːəl] ['bækgraʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'taɪər]['proʊgræm][ɪz] ['tʃɪrf(ə)l] [kəm'pænjənʃɪp] [ɪn][ðə; ði]

The	ideal	background	for	the	entire	program	is	cheerful	companionship	in	the
这	理想的	背景	为了	这	全部的	程序	是	快乐	友谊	在	这

['oʊpən] .

open	.
打开	.

整个活动的理想背景是在户外与朋友们愉快地相处。

['stændərdz] .

Standards	.
标准	.

标准。

[ðə; ði]['stændərdz][ʌv; əv][ðə; ði][gɜːrl] [skaʊts] [ɑːr; ər] [ɪk'sprest] [ɪn][ðer; ðər] [lɔːz] [ænd; ənd] ['prɑːmɪs] ,

The	standards	of	the	Girl	Scouts	are	expressed	in	their	Laws	and	Promise	,
这	标准	的	这	女孩	童子军	是	表达	在	他们的	法律	和	承诺	,

女童子军的准则体现在她们的守则和誓词中。

[ðer; ðər]['mɑːtoʊ][ænd; ənd]['sloʊgən] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

their	Motto	and	Slogan	which	are	as	follows	:
他们的	座右铭	和	口号	哪个	是	作为	跟随	:

他们的座右铭和口号如下:

[lɔːz]

Laws
法律

法律

[aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] ['skaʊts] ['ɑːnər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] .

I	A	Girl	Scout's	Honor	is	to	be	trusted	.
我	一个	女孩	侦察兵的	荣誉	是	到	是	可信	.

爱荷华州女童子军的荣誉值得信赖。

[iː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['lɔɪəl] .

II	A	Girl	Scout	is	loyal	.
二	一个	女孩	侦察	是	忠诚	.

二、女童子军忠诚。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] ['skaʊts] ['duːti][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə][help] ['ʌðər] .

III	A	Girl	Scout's	Duty	is	to	be	useful	and	to	help	others	.
三、	一个	女孩	侦察兵的	责任	是	到	是	有用	和	到	帮助	其他的	.

三、女童军的职责是帮助他人，为他人做贡献。

[ˌaɪ 'viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ɔːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstər][tuː; tə] ['evri] ['ʌðər] [gɜːrl] [skaʊt]

IV	A	Girl	Scout	is	a	friend	to	all	,	and	a	sister	to	every	other	Girl	Scout
第四	一个	女孩	侦察	是	一个	朋友	到	全部	,	和	一个	姐姐	到	每一个	其他	女孩	侦察

.

:
.

Ⅳ 女童军是所有人的朋友，也是其他所有女童军的姐妹。

[viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['kɜːrtiəs] .

V	A	Girl	Scout	is	Courteous	.
V	一个	女孩	侦察	是	有礼貌	.

弗吉尼亚州女童子军彬彬有礼。

['vaɪ, 'viː][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .

VI	A	Girl	Scout	is	a	friend	to	Animals	.
六年级	一个	女孩	侦察	是	一个	朋友	到	动物	.

VI 女童子军是动物的朋友。

[ˌviːˌaɪ'aɪ][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [əu'beiz]['ɔːrdərz] .

VII	A	Girl	Scout	obeys	Orders	.
七	一个	女孩	侦察	服从	订单	.

七、女童子军服从命令。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

VIII
八

第八

[ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['tʃɪrf(ə)l] .

A	Girl	Scout	is	Cheerful	.
一个	女孩	侦察	是	快乐	.

女童子军很开朗。

[ˌaɪ'ɛks][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] ['θrɪfti] .

IX	A	Girl	Scout	is	Thrifty	.
第九章	一个	女孩	侦察	是	节俭	.

IX 女童子军很节俭。

[eks][ə; eɪ][gɜːrl] [skaʊt] [ɪz] [kliːn] [ɪn] [θɔːt] , [wɜːrd][ænd; ənd] [diːd] .

X	A	Girl	Scout	is	Clean	in	Thought	,	Word	and	Deed	.
X	一个	女孩	侦察	是	干净的	在	想法	,	单词	和	契据	.

XA 女童军在思想、言语和行为上都应纯洁无瑕。

['prɑːmɪs]

Promise
承诺

承诺

[ɑːn][maɪ] ['ɑːnər] , [aɪ] [wɪl] [traɪ] :

On	my	Honor	,	I	Will	try	:
在	我的	荣誉	,	我	将要	尝试	:

我以我的荣誉起誓，我将尽力而为：

[tuː; tə][duː][maɪ]['duːti][tuː; tə][gɑːd][ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] ['kʌntri]

To	do	my	duty	to	God	and	to	my	Country
到	做	我的	责任	到	上帝	和	到	我的	国家

履行我对上帝和祖国的义务

[tuː; tə][help] ['ʌðər] ['piːp(ə)l][æt; ət][ɔːl] [taɪmz]

To	help	other	people	at	all	times
到	帮助	其他	人们	在	全部	时代

时刻帮助他人

[tuː; tə][ə'beɪ][ðə; ði] [skaʊt] [lɔːz] .

To	obey	the	Scout	Laws	.
到	服从	这	侦察	法律	.

遵守童军守则。

['mɑːtoʊ]

Motto
座右铭

座右铭

“ [biː; bi] [prɪˈperd]
“ **Be** **Prepared**
” 是 准备

做好准备

” [ˈsloʊgən]
” **Slogan**
” 口号

“口号

“ [duː][ə; eɪ] [gʊd] [tɜːrn] [ˈdeɪli]
“ **Do** **a** **Good** **Turn** **Daily**
” 做 一个 好的 转动 日常的

“每天做一件好事”

” [ˌpiː ˈdʒiː][fɔːr]
” **Pg** **4**
” 页 4

第4页

[ðə; ði][best] [rɪˈzʌlts] [ɑːr; ər] [əbˈteɪnd] [baɪ] [ˈemfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði][fækt][ðæt] [ðiːz] [weɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði]
The **best** **results** **are** **obtained** **by** **emphasizing** **the** **fact** **that** **these** **ways** **are** **the**
这 最好的 结果 是 获得 经过 强调 这 事实 那 这些 方式 是 这
[ˈgɝːlz] [oʊn] [aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
girl's **own** **idea** **of** **the** **way** **to** **live** **,**
女孩们 自己的 主意 的 这 方式 到 居住 ,

强调这些方式是女孩自己对生活方式的理解，就能取得最佳效果。

[hɜːr; hər] [tʃɔɪs] .
her **choice** **.**
她 选择 .

她自己的选择。

[səkˈses] [ɪn] [ɪkˈspresɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [aɪˈdiːəz] [ˈnevər] [feɪlz] [tuː; tə] [gɪv] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
Success **in** **expressing** **one's** **own** **ideas** **never** **fails** **to** **give** **satisfaction** **.**
成功 在 表达 一个人的 自己的 想法 绝不 失败 到 给 满意 .

成功表达自己的想法总能带来满足感。

[ˈklevər] [ˈperənts] [ænd; ənd] [ˈtiːtʃərz] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] [ðɪs] .
Clever **parents** **and** **teachers** **make** **use** **of** **this** **.**
聪明的 父母 和 教师 制作 使用 的 这 .

聪明的家长和老师会利用这一点。

“ [ə; eɪ] [skaʊt] [ɪz] [ˈtʃɪrf(ə)l] ” [ɪz][ə; eɪ] [mɔːr] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈɪnfluənsɪŋ] [ə; eɪ][gɜːrl] ,
“ **A** **Scout** **is** **cheerful** **”** **is** **a** **more** **effective** **method** **of** **influencing** **a** **girl** **,**
” 一个 侦察 是 快乐 ” 是 一个 更多的 有效的 方法 的 影响 一个 女孩 ,

“童子军很开朗”这种说法对影响女孩来说更有效。

[fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ðæn; ðən] [ˈeni] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] [ɑːn][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
for **instance** **,** **than** **any** **amount** **of** **advice** **on** **the** **subject** **.**
为了 实例 , 比 任何 数量 的 建议 在 这 主题 .

例如，比任何关于这个主题的建议都有效。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪnˈduːs] [ˈgɝːlz][tuː; tə] [lɜːrn] [ɔːr]
It **seems** **to** **be** **more** **and** **more** **difficult** **to** **induce** **girls** **to** **learn** **or**
它 似乎 到 是 更多的 和 更多的 难的 到 诱导 女孩们 到 学习 或者
[ˈpræktɪs] [ˈhaʊswɜːrk] .
practice **housework** **.**
实践 家务 .

似乎越来越难让女孩们学习或做家务了。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['wʊmən] [ðɪs] [ɪz] [stɪl] ['nesəseri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [əd'vænst] [skuːlz]

For	the	average	woman	this	is	still	necessary	,	and	the	more	advanced	schools
为了	这	平均的	女士	这	是	仍然	必要的	,	和	这	更多的	先进的	学校

[hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][ʌp] .

have	taken	it	up	.
有	已采取	它	向上	.

对于普通女性来说，这仍然是必要的，而且一些比较先进的学校也开始采用这种方法。

[fɔːr; fər][ðə; ði][gɜːrl] [huːm] ['niːðər] [ðə; ði][hoʊm][nɔːr][ðə; ði] [skuːl] [hæz; həz] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ]

For	the	girl	whom	neither	the	home	nor	the	school	has	been	able	to	reach
为了	这	女孩	谁	两者都不	这	家	也不	这	学校	有	到过	有能力的	到	抵达

,

,

,

对于那个家庭和学校都无法帮助的女孩来说，

['skaʊtɪŋ] ['ɔfɚz] [ə; eɪ][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [miːnz] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ðə; ði]['præktɪk(ə)l]

Scouting	offers	a	most	successful	and	attractive	means	of	getting	the	practical
侦察	优惠	一个	最多	成功的	和	吸引人的	方法	的	获得	这	实际的

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

information	to	the	young	generation	.
信息	到	这	年轻的	一代	.

童军运动为年轻一代提供了获取实用信息的最成功、最有吸引力的途径。

[ðeɪ] [wɪl] [duː][fɔːr; fər] “ ['merɪt] ['bædʒɪz] , ” [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

They	will	do	for	“	merit	badges	,	”	in	other	words	,
他们	将要	做	为了	“	优点	徽章	,	”	在	其他	字	,

换句话说，它们可以用来获得“荣誉徽章”。

[wʌt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][duː][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['mʌðərz] [ɔːr] ['tiːtʃərz] .

what	they	will	not	do	for	their	mothers	or	teachers	.
什么	他们	将要	不是	做	为了	他们的	母亲们	或者	教师	.

他们不会为自己的母亲或老师做这些事。

[æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['mænər] [ʌv; əv] [ʌp'həʊldɪŋ] [ænd; ənd] ['eksəsaɪzɪŋ] [ðiːz] ['stændərdz] , [ɪz] ,

An	effective	manner	of	upholding	and	exercising	these	standards	,	is	,
一个	有效的	方式	的	维护	和	锻炼	这些	标准	,	是	,

维护和践行这些标准的有效方法是：

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [ə'bʌndəntli] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [wɔːr] , [ðə; ði]['juːnɪfɔːrm] .

as	has	been	abundantly	proved	by	the	great	war	,	the	uniform	.
作为	有	到过	大量	已证实	经过	这	伟大的	战争	,	这	制服	.

正如第一次世界大战充分证明的那样，制服。

['ɜːrnɪŋ] [ænd; ənd]['pruːviŋ] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['stimjuleits] [tʃaɪld] , [gɜːrl][ænd; ənd] ['wʊmən] [ə'laɪk] .

Earning	and	proving	worthy	of	it	stimulates	child	,	girl	and	woman	alike	.
收入	和	证明	值得	的	它	刺激	孩子	,	女孩	和	女士	同样	.

挣钱并证明自己配得上这份收入，对儿童、女孩和女性都有激励作用。

['juːnɪfɔːrm][ænd; ənd]['serəmoʊni] , [nɑːt] [ˌoʊvər'emfəsaɪzd] , [bʌt; bət]['duːli] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɑːn] , [hæv; həv][ə; eɪ]

Uniform	and	ceremony	,	not	overemphasized	,	but	duly	insisted	upon	,	have	a
制服	和	仪式	,	不是	过分强调	,	但	正式地	坚持	之上	,	有	一个

[prə'faʊnd] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] ,

profound	significance	to	the	human	race	,
深刻的	意义	到	这	人类	种族	,

制服和礼仪，虽然不能过分强调，但必须得到适当的重视，这对人类具有深远的意义。

[ænd; ənd] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][sɪŋk][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði]['stændərdz][ʌv; əv]

and	teach	us	to	sink	the	individual	interests	and	raise	the	standards	of
和	教	我们	到	下沉	这	个人	兴趣	和	增加	这	标准	的

[ðə; ði] [gruːp] .

the	group	.
这	团体	.

并教导我们放弃个人利益，提高集体标准。

['liːdərʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði][pə'troʊl] ['sɪstəm] .

Leadership	and	The	Patrol	System	.
领导	和	这	巡逻	系统	.

领导力与巡逻制度。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][ə; eɪ] [truːp] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][kən'teɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən]['θɜːrti][ɔːr]['fɔːrti]['gɝːlz] .

In	general	a	troop	should	not	contain	more	than	thirty	or	forty	girls	.
在	一般的	一个	部队	应该	不是	包含	更多的	比	三十	或者	四十	女孩们	.

一般来说，一个女童军小队不应超过三四十人。

['meni] ['veri] [ɪk'spɪriənst] ['kæptɪnz] [hæv; həv]['lɑːrdʒər] [truːps] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] ['sevrəl]

Many	very	experienced	captains	have	larger	troops	when	they	have	several
许多	非常	经验丰富的	队长	有	更大的	军队	什么时候	他们	有	一些

[lef'tenənts] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .

lieutenants	to	assist	them	.
中尉	到	协助	他们	.

很多经验丰富的上尉都会指挥规模更大的部队，因为他们会配备几名副官来协助他们。

[ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [gruːps] , [ɔːr][pə'troʊlz][ʌv; əv] [eɪt] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [æz; əz]['juːnɪts]

The	troops	are	divided	into	groups	,	or	patrols	of	eight	and	treated	as	units
这	军队	是	分割	进入	团体	,	或者	巡逻	的	八	和	治疗	作为	单位

,

,

,

部队被分成若干小组，或八人巡逻队，并被视为一个个单位。

[iːtʃ] ['ʌndər] [ɪts] [oʊn]

each	under	its	own
每个	在下面	它是	自己的

每个都各自独立运作

[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]

Pg	5
页	5

第5页

[rɪ'spɑːnsəb(ə)l] ['liːdər] .

responsible	leader	.
负责任的	领导者	.

负责任的领导者。

[æn; ən][ɪn'væljuəb(ə)l][step][ɪn] ['kærəktər] ['bɪldɪŋ] [ɪz][tuː; tə][pʊt][rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ][ɑːn][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

An	invaluable	step	in	character	building	is	to	put	responsibility	on	the	individual	.
一个	无价	步	在	特点	建筑	是	到	放	责任	在	这	个人	.

培养个人责任感是塑造品格过程中至关重要的一步。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [i'lektɪŋ] [ə; eɪ][pə'troʊl] ['liːdər] [tuː; tə][biː; bi][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][kən'troʊl]

This	is	done	in	electing	a	Patrol	Leader	to	be	responsible	for	the	control
这	是	完毕	在	选举	一个	巡逻	领导者	到	是	负责任的	为了	这	控制

[ʌv; əv][hɜːr; hər][pə'troʊl] .

of	her	Patrol	.
的	她	巡逻	.

这是通过选举一名巡逻队长来负责管理其巡逻队来实现的。

['lidər] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rv] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [taɪm] [ænd; ənd] ['evri] [gɜ:rl] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'troʊl] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]

Leaders	should	serve	a	limited	time	and	every	girl	in	a	patrol	should	have
领导人	应该	服务	一个	有限的	时间	和	每一个	女孩	在	一个	巡逻	应该	有

[ðə; ðɪ] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [sʌm; səm] [taɪm] ['dʊrɪŋ] [hɜ:r; hər] ['membərʃɪp] .

the	experience	of	serving	some	time	during	her	membership	.
这	经验	的	服务	一些	时间	期间	她	会员资格	.

领导者的任期应该有限，巡逻队中的每个女孩都应该在成员资格期间体验一段时间的领导工作。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] [tu:; tə] [teɪk] [hoʊld] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] [ðə; ðɪ] ['kwɑ:lətiz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [gɜ:rl] [ɪn]

It	is	up	to	her	to	take	hold	and	develop	the	qualities	of	each	girl	in
它	是	向上	到	她	到	拿	抓住	和	发展	这	品质	的	每个	女孩	在

[hɜ:r; hər] [pə'troʊl] .

her	Patrol	.
她	巡逻	.

她有责任发掘并培养巡逻队中每个女孩的品质。

[ˌaɪ 'ti:] [saʊndz] [ə; eɪ] [bɪg] ['ɔ:rdər] , [bʌt; bət] [ɪn] ['præktɪs] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:rks] .

It	sounds	a	big	order	,	but	in	practice	it	works	.
它	声音	一个	大的	命令	,	但	在	实践	它	作品	.

这听起来像是一个很大的要求，但实际上却行之有效。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['frendli] ['raɪv(ə)lri] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'twi:n] [pə'troʊlz] [ə; eɪ] [pə'troʊl] [e'spri:] [di:] [kɔ:r] [ɪz]

With	a	friendly	rivalry	established	between	patrols	a	patrol	esprit	de	corps	is
和	一个	友好的	对抗	已确立的	之间	巡逻	一个	巡逻	精神	德	兵团	是

[dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [i:tʃ] [gɜ:rl] [ɪn] [ðæt] [pə'troʊl] ['riələiziz] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ɪz] [hɜ:r'self] [ə; eɪ] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)l]

developed	and	each	girl	in	that	patrol	realizes	that	she	is	herself	a	responsible
发达	和	每个	女孩	在	那	巡逻	意识到	那	她	是	她自己	一个	负责任的

['ju:nɪt] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [gru:p] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [hɜ:r; hər] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['pleɪɪŋ]

unit	and	that	the	honor	of	her	group	depends	on	her	efficiency	in	playing
单元	和	那	这	荣誉	的	她	团体	取决于	在	她	效率	在	玩耍

[ðə; ðɪ] [geɪm] .

the	game	.
这	游戏	.

在巡逻队之间建立起友好的竞争关系后，巡逻队内部的凝聚力得以培养，巡逻队中的每个女孩都意识到自己是一个负责任的个体，而她所在小组的荣誉取决于她在游戏中的效率。

[ðə; ðɪ] [pə'troʊl] ['sɪstəm] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['fi:tʃər] [ɪn] ['skaʊtɪŋ] .

The	patrol	system	is	an	essential	feature	in	Scouting	.
这	巡逻	系统	是	一个	基本的	特征	在	侦察	.

巡逻制度是童军运动中一项重要的组成部分。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [lɔ:st] [saɪt] [ʌv; əv] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ætɪtu:d] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['ti:tʃər] [ɪz] [ə'dɑ:ptɪd] ,

When	this	is	lost	sight	of	and	the	attitude	of	a	teacher	is	adopted	,
什么时候	这	是	丢失的	视线	的	和	这	态度	的	一个	老师	是	已采用	,

当人们忽视这一点并采取教师的态度时，

['meɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [tru:p] [ə; eɪ] [klæs] , [ðə; ðɪ] ['vaɪt(ə)l] ['spɪrɪt] [ɔ:r] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] ['skaʊtɪŋ] [ɪz] [mɪst]

making	the	troop	a	class	,	the	vital	spirit	or	meaning	of	Scouting	is	missed
制作	这	部队	一个	班级	,	这	必不可少的	精神	或者	意义	的	侦察	是	错过

[ɪn'taɪərli] .

entirely	.
完全	.

如果把童子军队伍变成班级，童子军精神或意义就完全丧失了。

[ɔ:l'ðoʊ] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [ˌpɜ:rsə'næləti] ['ɔ:lweɪz] [kæn; kən] [sək'si:d] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] , [ɪn]

Although	a	powerful	personality	always	can	succeed	with	young	people	,	in
虽然	一个	强大的	性格	总是	能	成功	和	年轻的	人们	,	在

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['instənsiz] ,

individual	instances	,
个人	实例	,

虽然强势的人格魅力总能赢得年轻人的喜爱，但在某些情况下，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][get] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [meɪk] ['eni]

it	would	be	impossible	to	get	enough	of	these	people	to	make	any
它	会	是	不可能的	到	得到	足够的	的	这些	人们	到	制作	任何

[ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɑːn][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['gɝːlz][ɪn][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] .

impression	upon	the	thousands	of	girls	in	the	organization	.
印象	之上	这	数千	的	女孩们	在	这	组织	.

要想让足够多的人给组织里的数千名女孩留下任何印象，是不可能的。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld][ɪz] [ɔːl'redi] [ˌoʊvər'loʊdɪd][wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [tuː; tə] [lɜːrn] .

Moreover	,	the	average	child	is	already	overloaded	with	things	to	learn	.
而且	,	这	平均的	孩子	是	已经	过载	和	事物	到	学习	.

此外，普通孩子已经要学习很多东西了。

[wʌt] ['noʊbɑːdi] ['tiːtʃɪz] [hɜːr; hər][ɪz] [haʊ] [tuː; tə][kən'troʊl][hɜːr'self] ,

What	nobody	teaches	her	is	how	to	control	herself	,
什么	无人	教导	她	是	如何	到	控制	她自己	,

没有人教她如何控制自己。

[ænd; ənd] [ðʌs] [lɜːrn] [tuː; tə][kən'troʊl] ['ʌðər] [ænd; ənd] [teɪk] [hɜːr; hər] [ʃer] [ʌv; əv][rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .

and	thus	learn	to	control	others	and	take	her	share	of	responsibility	.
和	因此	学习	到	控制	其他的	和	拿	她	分享	的	责任	.

从而学会控制他人并承担自己应尽的责任。

[ðə; ði] [hoʊl] ['skaʊtɪŋ] [tek'niːk] [ɪz][ə'dæptɪd][tuː; tə][ɪg'zæktli] [ðɪs] [aɪ'diːə][ænd; ənd][ðə; ði][pə'troʊl]

The	whole	Scouting	technique	is	adapted	to	exactly	this	idea	and	the	patrol
这	所有的	侦察	技术	是	改编	到	确切地	这	主意	和	这	巡逻

['liːdər] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [noʊt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

leader	is	the	key	note	of	it	.
领导者	是	这	钥匙	笔记	的	它	.

整个童军运动技巧正是围绕这一理念而设计的，而巡逻队长则是其中的关键人物。

[ðə; ði] [truːp] [huːz] ['kæptɪn] [ɪz] ([ə'pærəntli]) [nɑːt] ['mænɪdʒɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	troop	whose	captain	is	(	apparently	)	not	managing	it	,
这	部队	谁	队长	是	(	显然	)	不是	管理	它	,

这支部队的队长（显然）没有尽职尽责地管理好它。

[bʌt; bət] [huːz] ['gɝːlz] ['mænɪdʒ] [ðəm'selvz] ['ʌndər] [ðə; ði] [skaʊt] [lɔːz] , [ɪz][ðə; ði][aɪ'diːəl] [truːp] .

but	whose	girls	manage	themselves	under	the	Scout	laws	,	is	the	ideal	troop	.
但	谁	女孩们	管理	他们自己	在下面	这	侦察	法律	,	是	这	理想的	部队	.

但如果女童军成员能够按照童军守则进行自我管理，那才是理想的童军队伍。

[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]

Pg	6
页	6

第6页

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['ɑːnər] .

The	Court	of	Honor	.
这	法庭	的	荣誉	.

荣誉法庭。

[ðə; ði][pə'troʊl] ['lidər] [ænd; ənd][ðer; ðər] “ ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] ” [fɔːrm][ðə; ði] “ [kɔːrt] [ʌv; əv] ['ɑːnər] ,

The	Patrol	Leaders	and	their	“	seconds	”	form	the	“	Court	of	Honor	,
这	巡逻	领导人	和	他们的	“	秒	”	形式	这	“	法庭	的	荣誉	,

巡逻队长及其“副手”组成“荣誉法庭”，

” [wɪtʃ] ['mænɪdʒɪz][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːp] .

”	which	manages	the	internal	affairs	of	the	troop	.
”	哪个	管理	这	内部的	事务	的	这	部队	.

负责管理部队内部事务。

[ɪts] [ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [best] [ˌgærən'tiː] [fɔːr; fər] ['pɜːrmənənt] [vaɪ'tæləti] [ænd; ənd] [sək'ses] [fɔːr; fər]

Its	institution	is	the	best	guarantee	for	permanent	vitality	and	success	for
它是	机构	是	这	最好的	保证	为了	永恒的	活力	和	成功	为了

[ðə; ði] [truːp] .

the	troop	.
这	部队	.

它的建立是部队永久活力和成功的最佳保障。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['maɪnər] [ruː'tiːn] [wɜːrk] [ɔːf] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skaʊt]

It	takes	a	great	deal	of	minor	routine	work	off	the	shoulders	of	the	Scout
它	需要	一个	伟大的	交易	的	次要的	常规	工作	离开	这	肩膀	的	这	侦察

['kæptɪn] ,

captain	,
队长	,

这大大减轻了童子军队长肩上的繁琐日常工作。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['gɪvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɜːlz] [ə; eɪ] ['riːəl] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

and	at	the	same	time	gives	to	the	girls	a	real	responsibility	and	a
和	在	这	相同的	时间	给予	到	这	女孩们	一个	真实的	责任	和	一个

['sɪriəs] ['aʊtlʊk] [ɑːn] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [truːp] .

serious	outlook	on	the	affairs	of	their	troop	.
严肃的	前景	在	这	事务	的	他们的	部队	.

同时，也让女孩们对她们的队伍事务承担起真正的责任，并树立了严肃的态度。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['meɪnli] [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'troʊl] ['lidər] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrts] [ʌv; əv] ['ɑːnər]

It	was	mainly	due	to	the	Patrol	Leaders	and	to	the	Courts	of	Honor
它	曾是	主要	到期的	到	这	巡逻	领导人	和	到	这	法院	的	荣誉

[ðæt] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [bɔɪ] [skaʊts] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn] ['juːsf(ə)l] [wɜːrk] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [wɔːr] .

that	the	British	Boy	Scouts	were	able	to	carry	on	useful	work	during	the	war	.
那	这	英国	男生	童子军	是	有能力的	到	携带	在	有用	工作	期间	这	战争	.

主要由于巡逻队长和荣誉法庭的努力，英国童子军才能在战争期间开展有益的工作。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [di'saidz] [rɪ'wɔːrdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] , [ænd; ənd] [in'təːprits] [ruːlz] [ɪn]

The	Court	of	Honor	decides	rewards	and	punishments	,	and	interprets	rules	in
这	法庭	的	荣誉	决定	奖励	和	惩罚	,	和	解释	规则	在

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['instənsiz] .

individual	instances	.
个人	实例	.

荣誉法庭决定奖惩，并就具体情况解释规则。

['meθədz] .

Methods	.
方法	.

方法。

[nɑːt] ['oʊnli] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [biː; bi] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['getɪŋ] [θruː] ['ʌðər]

Not	only	should	the	activities	be	those	which	they	are	not	getting	through	other
不是	仅有的	应该	这	活动	是	那些	哪个	他们	是	不是	获得	通过	其他

['tʃænlz] ,

channels	,
频道	,

这些活动不仅应该是他们无法通过其他渠道获得的活动，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [weɪz] [wɪtʃ] [ə'trækt] [ðə; ði] ['gɜːlz] .

but	they	should	be	presented	in	ways	which	attract	the	girls	.
但	他们	应该	是	呈现	在	方式	哪个	吸引	这	女孩们	.

但展示方式应该能够吸引女孩。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['nevər][biː; bi] [fər'gɑːtn] [ðæt] ['skaʊtɪŋ] [ɪz] ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði]['gɝːlz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː]

It	should	never	be	forgotten	that	Scouting	is	chosen	by	the	girls	because	it
它	应该	绝不	是	被遗忘的	那	侦察	是	选定	经过	这	女孩们	因为	它

['ɪntrəsts] [ðem; ðəm] .

interests	them	.
兴趣	他们	.

永远不应忘记，女童军之所以被女孩们选择，是因为她们对此感兴趣。

[juːz][æz; əz][beɪt][ðə; ði] [fuːd] [ðə; ði] [fɪʃ] [laɪks] .

Use	as	bait	the	food	the	fish	likes	.
使用	作为	饵	这	食物	这	鱼	点赞	.

用鱼爱吃的食物做鱼饵。

[ɪf] [juː; jʊ][beɪt][jʊr; jər] [hʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] [ðæt] [juː; jʊ] [jɔːr'self] [laɪk] ,

If	you	bait	your	hook	with	the	kind	of	food	that	you	yourself	like	,
如果	你	饵	你的	钩	和	这	种类	的	食物	那	你	你自己	喜欢	,

如果你用自己喜欢的食物来做鱼饵，

[ən'les] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ə'fɪnəti] [fɔːr; fər] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] ,

unless	you	happen	to	have	a	natural	affinity	for	young	people	,
除非	你	发生	到	有	一个	自然的	亲和力	为了	年轻的	人们	,

除非你天生就喜欢年轻人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [kætʃ] ['meni] .

it	is	probable	that	you	will	not	catch	many	.
它	是	可能	那	你	将要	不是	抓住	许多	.

你可能不会抓到很多。

[ɪf] [ðə; ði] ['skaʊtɪŋ] ['proʊgræm][feilz][tuː; tə] ['ɪntrəst] ['gɝːlz] , [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [dʌz] .

If	the	Scouting	program	fails	to	interest	girls	,	they	will	find	something	that	does	.
如果	这	侦察	程序	失败	到	兴趣	女孩们	,	他们	将要	寻找	某物	那	做	.

如果童子军活动不能引起女孩们的兴趣，她们会找到其他感兴趣的东西。

[ðə; ði]['proʊgræm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['verid] , [ænd; ənd]['nevər]['aɪərn] - [klæd] ,

The	program	should	be	varied	,	and	never	iron	-	clad	,
这	程序	应该	是	多种多样	,	和	绝不	铁	-	覆膜	,

方案应该多样化，绝不能一成不变。

[bʌt; bət][ə'dæptɪd][tuː; tə][fɪl][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['speʃ(ə)l][gɜːrl] .

but	adapted	to	fill	the	needs	of	the	special	girl	.
但	改编	到	充满	这	需求	的	这	特别的	女孩	.

但经过调整以满足特殊女孩的需求。

[ɪg'zæmpəlz] : [fjuː] ['sɪti]['gɝːlz][hæv; həv] [mʌtʃ] [tʃæns] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

Examples	:	Few	city	girls	have	much	chance	to	be	in	the	country	.
示例	:	很少	城市	女孩们	有	很多	机会	到	是	在	这	国家	.

例如：很少有城市女孩有机会去乡村。

[æn; ən] ['efərt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][get][ðem; ðəm][aʊt][ɑːn] [haɪk] , [ænd; ənd] [wiːk] - [end]

An	effort	should	be	made	to	get	them	out	on	hikes	,	and	week	-	end
一个	努力	应该	是	制成	到	得到	他们	出去	在	徒步旅行	,	和	星期	-	结尾

['kæmpɪŋ] [trɪps] .

camping	trips	.
野营	旅行	.

应该努力让他们参加远足和周末露营活动。

[sʌm; səm]['hoʊmz][ænd; ənd] [skuːlz] [duː][nɑːt] [tiːtʃ] [ðə; ði]['gɝːlz] [sʌtʃ] ['præktɪk(ə)l] [θɪŋz] [æz; əz]

Some	homes	and	schools	do	not	teach	the	girls	such	practical	things	as
一些	房屋	和	学校	做	不是	教	这	女孩们	这样的	实际的	事物	作为

['kʊkɪŋ] , ['bɛdˌmeɪkɪŋ] , [waɪl] [sʌm; səm]

cooking	,	bedmaking	,	while	some
烹饪	,	铺床	,	尽管	一些

有些家庭和学校不教女孩做饭、铺床等实用技能，而有些

[ˌpiː ˈdʒiː]['sɛvən]

Pg	7
页	7

[gruːps] [ʌv; əv]['gɝːlz][hæv; həv][noʊ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [tuː; tə] ['ʌðər] ['piːp(ə)l][ɔːr]['eni] [sens]

groups	of	girls	have	no	conception	of	obligation	to	other	people	or	any	sense
团体	的	女孩们	有	不	概念	的	义务	到	其他	人们	或者	任何	感觉

[ʌv; əv] ['sɪtɪzənʃɪp] .

of	citizenship	.
的	国籍	.

这些女孩群体没有对他人应尽的义务观念，也没有任何公民意识。

[ɪn] [iːtʃ] [keɪs] , [ðə; ðɪ][weɪz] ['kæptɪn] [ə'tempts] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ðɪ]['nɑːv(ə)l][æk'tɪvəti] , [wɪtʃ]

In	each	case	,	the	wise	captain	attempts	to	discover	the	novel	activity	,	which
在	每个	案件	,	这	明智的	队长	尝试	到	发现	这	小说	活动	,	哪个

[bɪ'saɪdz] ['biːɪŋ] ['helpf(ə)l] ,

besides	being	helpful	,
除了	存在	有帮助	,

在每一种情况下，这位睿智的船长都试图发现新的活动，这除了有帮助之外，

[wɪl] [ə'trækt] [ðə; ðɪ]['gɝːlz] .

will	attract	the	girls	.
将要	吸引	这	女孩们	.

会吸引女孩子。

[ðə; ðɪ][weɪz] ['kæptɪn] [dʌz] [nɑːt][ɪk'spekt]['gɝːlz][tuː; tə] [peɪ] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['eni][wʌn]['sʌbdʒekt]

The	wise	captain	does	not	expect	girls	to	pay	great	attention	to	any	one	subject
这	明智的	队长	做	不是	预计	女孩们	到	支付	伟大的	注意力	到	任何	一	主题

[fɔːr; fər] ['veri] [lɔːŋ] ,

for	very	long	,
为了	非常	长的	,

这位睿智的船长并不指望女孩子能长时间专注于某一门学科。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [tiːtʃ] [ɔːr] ['lektʃər] .

and	does	not	teach	or	lecture	.
和	做	不是	教	或者	演讲	.

不进行教学或讲课。

[ðeɪ] [get] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪn] [skuːl] .

They	get	enough	of	that	in	school	.
他们	得到	足够的	的	那	在	学校	.

他们在学校里已经学到够多了。

[ðə; ðɪ] ['kæptɪn] [ɪz] ['ræðər] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]['oʊldər] ['pleɪˌfeloʊ] [huː] [lets] [ðə; ðɪ][gɜːrl] [tʃuːz] [æk'tɪvətiz]

The	captain	is	rather	a	sort	of	older	playfellow	who	lets	the	girl	choose	activities
这	队长	是	相当	一个	种类	的	老	玩伴	WHO	让我们	这	女孩	选择	活动

[wɪtʃ] ['ɪntrəst] [hɜːr; hər][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [lɜːrn] [fɔːr; fər][hɜːr'self] .

which	interest	her	and	she	will	learn	for	herself	.
哪个	兴趣	她	和	她	将要	学习	为了	她自己	.

船长更像是一位年长的玩伴，他让女孩选择自己感兴趣的活动，让她自己去学习。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [æk'tɪvətiz] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [pleɪ] .

Most	of	the	activities	will	be	of	the	nature	of	play	.
最多	的	这	活动	将要	是	的	这	自然	的	玩	.

大部分活动都将以游戏的形式进行。

[pleɪ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .

Play	is	always	a	means	to	mental	and	physical	development	.
玩	是	总是	一个	方法	到	精神的	和	身体的	发展	.

玩耍始终是促进身心发展的一种途径。

[ðə; ði] [best] [pleɪ] [liːdz] [tɔːrdz] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [ˈliːdərʃɪp] , [ˌsiː ˈoʊ] - [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] ,

The	best	play	leads	towards	adult	forms	of	leadership	,	co	-	operation	,
这	最好的	玩	线索	向	成人	表格	的	领导	,	合作	-	手术	,

[ˌentərˈteɪnɪŋ] , [ɑːrˈtɪstɪk] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kəˈmjuːnəti] [ˈsɜːrvɪs] .

entertaining	,	artistic	execution	and	community	service	.
娱乐	,	艺术	执行	和	社区	服务	.

优秀的戏剧作品能够引导学生发展出成人的领导力、合作精神、娱乐才能、艺术才能和社区服务精神。

['eni] ['kæptɪn] [huː] [faindz] [hɜːrˈself] [dʒʌdʒɪŋ] [hɜːr; hər] ['truːps] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] [baɪ] [ðə; ði] [oʊld] ['fæʃnd]

Any	captain	who	finds	herself	judging	her	troop's	efficiency	by	the	old	fashioned
任何	队长	WHO	发现	她自己	评判	她	军队	效率	经过	这	老的	造型

['sɪstəm] [ʌv; əv] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [maːrks] [beɪst] [ɑːn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [pər] [sent] [skeɪl] ,

system	of	examination	marks	based	on	a	hundred	per	cent	scale	,
系统	的	考试	标记	基于	在	一个	百	每	中心	规模	,

任何一位队长如果仍然沿用老式的百分制考试评分体系来评判部队的效率，

[ʃoʊz] [hɜːrˈself] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [nɑːt] ['oʊnli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['skaʊtɪŋ] ['spɪrɪt] ,

shows	herself	out	of	touch	not	only	with	the	Scouting	spirit	,
演出	她自己	出去	的	触碰	不是	仅有的	和	这	侦察	精神	,

她不仅表现出与童军精神脱节，

[bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hoʊl] [trend] [ʌv; əv] ['mɑːdərn] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [təˈdeɪ] .

but	with	the	whole	trend	of	modern	education	today	.
但	和	这	所有的	趋势	的	现代的	教育	今天	.

但就当今现代教育的整体趋势而言。

[wen] [ðə; ði] ['tendənsi] [ʌv; əv] [greɪt] [ˌjuːnɪˈvɜː(r)sətiz] [ɪz] [dɪˈstɪŋktli] [tɔːrd] ['sʌbstitjuːtiŋ] [ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [tests] [fɔːr; fər] [igˌzæmiˈneiʃənz] ,

When	the	tendency	of	great	universities	is	distinctly	toward	substituting	psychological	tests	for	examinations	,
什么时候	这	趋势	的	伟大的	大学	是	明显地	朝向	替换	心理	测试	为了	考试	,

当一流大学的趋势明显倾向于用心理测试代替考试时，

[wen] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['ɑːrmi] ['pɪks] [ɪts] ['ɑːfəsərz] [baɪ] [sʌtʃ] [tests] ,

when	the	United	States	Army	picks	its	officers	by	such	tests	,
什么时候	这	团结的	各州	军队	精选	它是	警官	经过	这样的	测试	,

当美国陆军通过这类测试选拔军官时，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [əbˈsɜːrd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['piːpəlz] [ˌrekriˈeɪʃən(ə)l] ['muːvmənt] [tuː; tə] [wer] [ɪts] ['membər] [aʊt] [baɪ] ['paɪlɪŋ] [sʌtʃ] [wɜːrk] [ɑːn] ['kæptɪn] [ænd; ənd] [skaʊt] !

it	would	be	absurd	for	a	young	people's	recreational	movement	to	wear	its	members	out	by	piling	such	work	on	captain	and	scout	!
它	会	是	荒诞	为了	一个	年轻的	人们的	休闲	移动	到	穿	它是	成员	出去	经过	桩	这样的	工作	在	队长	和	侦察	!

如果让青少年娱乐活动组织者把如此繁重的工作都压在队长和童子军身上，让成员们疲惫不堪，那岂不是太荒谬了！

[igˌzæmiˈneiʃənz] [ænd; ənd] [tests] [ʃʊd; ʃəd] [leɪ] [weɪt] [ɑːn] [wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [wɪˈðɪn] [taɪm] ['limits] [ænd; ənd] [ɪn] [fɜːrst] [klæs] [fɔːrm] ;

Examinations	and	tests	should	lay	weight	on	what	can	be	done	within	time	limits	and	in	first	class	form	;
考试	和	测试	应该	躺	重量	在	什么	能	是	完毕	之内	时间	限制	和	在	第一的	班级	形式	;

考试和测试应该侧重于在规定时间内以一流水平完成的工作；

['ɔːlsoʊ] [ɑːn] [ðə; ði] ['efərt] [ɪkˈspendɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['gɝːlz] , [ænd; ənd] [nɑːt] [ɑːn] [wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɔːr] [riˈsaitid] .

also	on	the	effort	expended	by	the	girls	,	and	not	on	what	can	be	written	or	recited	.
还	在	这	努力	已支出	经过	这	女孩们	,	和	不是	在	什么	能	是	书面	或者	背诵	.

还要看女孩们付出的努力，而不是看她们能写出或背诵出什么。

[jʌŋ] ['piːp(ə)l] [lʌv] [sʌtʃ] [tests] — [wɪtʃ] [rɪ'leɪt] ['kloʊsli] [tuː; tə] [geɪmz] — [ænd; ənd]

Young	people	love	such	tests	—	which	relate	closely	to	games	—	and
年轻的	人们	爱	这样的	测试	—	哪个	涉及	密切	到	游戏	—	和

年轻人喜欢这类与游戏密切相关的测试，

[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]

Pg	8
页	8

第8页

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [greɪt] ['præktɪk(ə)l]['vælјuː][ɪn] ['deɪli] [laɪf] .

they	are	of	great	practical	value	in	daily	life	.
他们	是	的	伟大的	实际的	价值	在	日常的	生活	.

它们在日常生活中具有很高的实用价值。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tests] [wiː; wi] [miːt] ['evri] [deɪ] .

They	are	the	tests	we	meet	every	day	.
他们	是	这	测试	我们	见面	每一个	天	.

这是我们每天都会遇到的考验。

[ðeɪ] ['ɪntrəst] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ænd; ənd]['ekspɜːrts][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['redi] [ænd; ənd]

They	interest	the	community	to	watch	and	experts	are	always	ready	and
他们	兴趣	这	社区	到	手表	和	专家	是	总是	准备好	和

['ɪntrəstɪd] [tuː; tə][dʒʌdʒ][ðem; ðəm] .

interested	to	judge	them	.
感兴趣的	到	法官	他们	.

它们引起了社区的关注，专家们也总是乐于对它们进行评判。

[bʌt; bət]['noʊbɑːdi][ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]['pepərz] ,

But	nobody	is	interested	in	examination	papers	,
但	无人	是	感兴趣的	在	考试	文件	,

但没有人对试卷感兴趣。

[ænd; ənd] [skuːl] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['kæptɪnz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]['tækst][wɪð; wɪθ] [mɔːr]

and	school	children	and	especially	captains	should	not	be	taxed	with	more
和	学校	孩子们	和	尤其	队长	应该	不是	是	已征税	和	更多的

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] [ʌv; əv]['pruːvɪŋ][ə; eɪ] ['kændədeɪts] [fer] [græsp][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt]

than	the	absolute	necessity	of	proving	a	candidate's	fair	grasp	of	the	subject
比	这	绝对	必要性	的	证明	一个	候选人	公平的	抓牢	的	这	主题

.

:

.

学校学生，尤其是学生队长，不应该被要求承担超出证明候选人对该学科有充分掌握的绝对必要条件之外的任何任务。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] [greɪt] ['lætɪtuːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kæptənz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]

In	this	connection	great	latitude	should	be	allowed	for	the	captain's	knowledge	of
在	这	联系	伟大的	纬度	应该	是	允许	为了	这	船长的	知识	的

[hɜːr; hər]['gɝːlz][ænd; ənd][ðer; ðər]['riːəl][ə'bɪləti][ænd; ənd] ['ætɪtuːd] .

her	girls	and	their	real	ability	and	attitude	.
她	女孩们	和	他们的	真实的	能力	和	态度	.

在这方面，应该给予船长很大的自由裁量权，以判断她对队员们的了解程度以及她们的真实能力和态度。

[ðə; ði]['gɝːlz][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [gʊd] ['dʒʌdʒɪz][ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] .

The	girls	are	also	good	judges	of	each	other	.
这	女孩们	是	还	好的	法官	的	每个	其他	.

女孩们彼此之间也很有鉴赏力。

[rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [gɜ:rl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [best] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['peɪpər] [ɪz] [nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [ðə; ði]

Remember	that	the	girl	with	the	best	examination	paper	is	not	necessarily	the
记住	那	这	女孩	和	这	最好的	考试	纸	是	不是	一定	这

[best] [skaʊt] .

best	Scout	.
最好的	侦察	.

请记住，考试成绩最好的女孩不一定是最好的童子军。

[ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] .

The	Council	.
这	理事会	.

理事会。

[ðə; ði] [pə'troʊl] ['sɪstəm] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['kæptɪn] , [ɪz] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] ['skaʊtɪŋ] :

The	Patrol	System	,	under	the	captain	,	is	the	vital	inside	of	Scouting	:
这	巡逻	系统	,	在下面	这	队长	,	是	这	必不可少的	里面	的	侦察	:

巡逻系统，在队长的领导下，是童子军运动的核心组成部分：

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [taɪ] [ðə; ði] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] ['kloʊsli] [tu:; tə] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] , [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [mʌst; məst]

in	order	to	tie	the	organization	closely	to	the	community	,	the	council	must
在	命令	到	领带	这	组织	密切	到	这	社区	,	这	理事会	必须

[bi:; bi] [wel] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,

be	well	selected	,
是	出色地	已选	,

为了使组织与社区紧密联系，理事会成员必须精心挑选。

[strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['æktɪv] .

strong	and	active	.
强的	和	积极的	.

强壮而活跃。

[æn; ən] [aɪ'di:əl] ['kaʊns(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [best] ['hoʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] , [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ]

An	ideal	council	should	represent	the	best	homes	in	the	community	,	the	church
一个	理想的	理事会	应该	代表	这	最好的	房屋	在	这	社区	,	这	教会

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sku:l] .

and	the	school	.
和	这	学校	.

理想的委员会应该代表社区、教会和学校中最优秀的家庭。

[sʌm; səm] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['wʊmən] , [hu:z] [ə'kweɪntəns] [ɪz] [waɪd] , [ʃʊd; ʃəd] [moʊst] ['sɜ:rt(ə)nli] [bi:; bi] [ɑ:n]

Some	leading	woman	,	whose	acquaintance	is	wide	,	should	most	certainly	be	on
一些	领导	女士	,	谁	熟人	是	宽的	,	应该	最多	当然	是	在

[ˌaɪ 'ti:] ,

it	,
它	,

一位人脉广泛的知名女性肯定应该在名单上。

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] ['kæptɪn] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['kwɑ:lɪfaɪd] [tu:; tə] [dʒʌdʒ]

in	order	to	help	the	captain	out	with	a	list	of	people	qualified	to	judge
在	命令	到	帮助	这	队长	出去	和	一个	列表	的	人们	合格的	到	法官

[ðə; ði] ['merɪt] ['bædʒɪz] ,

the	merit	badges	,
这	优点	徽章	,

为了帮助队长提供一份有资格评判功绩徽章的人员名单，

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] .

for	instance	.
为了	实例	.

例如。

['ɪntrəstɪd] ['wɪmɪn] [huː] [wɪl] [help] [ɪn] [kæmps] , [haɪk] , ['seɪlz] , ['muːvɪŋ] ['pɪktʃər] ['benɪfɪts] , ['ræliz]

Interested	women	who	will	help	in	camps	,	hikes	,	sales	,	moving	picture	benefits	,	rallies
感兴趣的	女性	WHO	将要	帮助	在	营地	,	徒步旅行	,	销售量	,	移动	图片	好处	,	集会

[ɑːr; ər][moʊst] ['nesəseri] ,

are	most	necessary	,
是	最多	必要的	,

我们非常需要有兴趣参与露营、徒步旅行、销售、电影义映、集会等活动的女性志愿者。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kæptɪn] [ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [noʊ] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn] ['æskɪŋ] [əd'vaɪs] [ɔːr] [help] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər]

and	the	captain	should	feel	no	hesitation	in	asking	advice	or	help	from	her
和	这	队长	应该	感觉	不	犹豫	在	问	建议	或者	帮助	从	她

['kaʊns(ə)l] .

council	.
理事会	.

船长在向顾问团寻求建议或帮助时，不应犹豫。

[æt; ət] [liːst] [wʌn] ['membər] [huːz] ['dɔːtər] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] [truːp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['præktɪk(ə)l]

At	least	one	member	whose	daughter	is	in	the	local	troop	should	be	a	practical
在	至少	一	成员	谁	女儿	是	在	这	当地的	部队	应该	是	一个	实际的

[lɪŋk] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [hoʊm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [truːp] ,

link	between	the	home	and	the	troop	,
关联	之间	这	家	和	这	部队	,

至少应该有一位女儿在当地童子军的成员，作为家庭和童子军之间的实际联系纽带。

[bʌt; bət] [ɔːl] ['membər] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ænd; ənd]

but	all	members	should	make	a	point	of	understanding	the	principles	and
但	全部	成员	应该	制作	一个	观点	的	理解	这	原则	和

[dɪ'stɪŋktɪv] ['meθədz] [ʌv; əv] ['skaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kærid] [aʊt] [ɪn] [ðer; ðər]

distinctive	methods	of	Scouting	and	see	that	they	are	carried	out	in	their
独特的	方法	的	侦察	和	看	那	他们	是	携带	出去	在	他们的

[loʊ'kæləti] .

locality	.
地点	.

但所有成员都应该努力理解童军运动的原则和独特方法，并确保这些原则和方法在他们所在的地区得到贯彻执行。

“ [biː; bi] [prɪ'perd]

“	Be	Prepared
“	是	准备

做好准备

” ['ɑːfəsərz] , ['næʃ(ə)nəl] ['hedkwɔːrtərz] [gɜːrl] [skaʊts] , [ɪŋk] .

”	Officers	,	National	Headquarters	Girl	Scouts	,	Inc	.
”	警官	,	国家的	总部	女孩	童子军	,	公司	.

“美国女童子军全国总部官员

['ɑːnəreri] ['prezɪdənt]

Honorary	President
名誉	总统

名誉主席

['mɪsɪz] . ['wudrəu] ['wɪlsn]

Mrs	.	Woodrow	Wilson
太太	.	伍德罗	威尔逊

伍德罗·威尔逊夫人

['prezɪdənt]

President
总统

总统

['mɪsɪz] . ['dʒulɪˌet] [loʊ]
Mrs . **Juliette** **Low**
太太 . 朱丽叶 低的

朱丽叶·洛女士

[fɜːrst] [vaɪs] - ['prezɪdənt] ['sekənd] [vaɪs] - ['prezɪdənt]
First **Vice** - **President** **Second** **Vice** - **President**
第一的 副 - 总统 第二 副 - 总统

第一副总裁 第二副总裁

['mɪsɪz] . ['ɑːrθər] [oʊ] . [tʃoʊt] ['mɪsɪz] . ['hɜːrbərt] ['huːvər]
Mrs . **Arthur** **O** . **Choate** **Mrs** . **Herbert** **Hoover**
太太 . 亚瑟 哦 . 乔特 太太 . 赫伯特 胡佛

亚瑟·O·乔特夫人 赫伯特·胡佛夫人

['treʒərər] ['tʃermən] , [ɪg'zekjətɪv] [bɔːrd]
Treasurer **Chairman** , **Executive** **Board**
财务主管 主席 , 管理人员 木板

财务主管兼执行委员会主席

['duːnlɪvi] ['mɪlˌbæŋk]['mɪsɪz] . [viː] . [ɛvɜɪt] ['meɪsi]
Dunlevy **Milbank** **Mrs** . **V** . **Everit** **Macy**
邓利维 米尔班克 太太 . V . 埃弗里特梅西百货

邓利维·米尔班克夫人 V. 埃弗里特·梅西

[də'rektər]
Director
导演

导演

['mɪsɪz] . [dʒeɪn] ['diːtɝ] ['rɪpɪn]
Mrs . **Jane** **Deeter** **Rippin**
太太 . 简 迪特 里平

简·迪特·里平夫人

[ɪg'zekjətɪv] [bɔːrd]
Executive **Board**
管理人员 木板

执行委员会

['mɪsɪz] . ['seldən]['beɪkən]['mɪsɪz] . ['rɑːbərt][dʒiː] . [miːd]
Mrs . **Selden** **Bacon** **Mrs** . **Robert** **G** . **Mead**
太太 . 塞尔登 熏肉 太太 . 罗伯特 G . 米德

塞尔登·培根夫人 罗伯特·G·米德夫人

['mɪsɪz] . ['nɪkələs] [ef] . ['breidi]['mɪstər] . ['duːnlɪvi] ['mɪlˌbæŋk]
Mrs . **Nicholas** **F** . **Brady** **Mr** . **Dunlevy** **Milbank**
太太 . 尼古拉斯 F . 布雷迪 先生 . 邓利维 米尔班克

尼古拉斯·F·布雷迪夫人，邓利维·米尔班克先生

[mɪs] ['elən] [em] . ['kæsət] [mɪs] [luː)'welin] ['pɑːrsənz]
Miss **Ellen** **M** . **Cassatt** **Miss** **Llewellyn** **Parsons**
错过 艾伦 M . 卡萨特 错过 卢埃林 帕森斯

艾伦·M·卡萨特小姐 卢埃林·帕森斯小姐

['mɪsɪz] . ['ɑːrθər] [oʊ] . [tʃoʊt] ['mɪsɪz] . ['hærəld][aɪ] . [præt]
Mrs . **Arthur** **O** . **Choate** **Mrs** . **Harold** **I** . **Pratt**
太太 . 亚瑟 哦 . 乔特 太太 . 哈罗德 我 . 普拉特

亚瑟·O·乔特夫人 哈罗德·I·普拉特夫人

['mɪstər] . ['frænsɪs][piː] . [dɑːdʒ] ['mɪsɪz] . ['θiədɔː] [eɪtʃ] . [praɪs]
Mr . **Francis** **P** . **Dodge** **Mrs** . **Theodore** **H** . **Price**
先生 . 弗朗西斯 P . 躲闪 太太 . 西奥多 H . 价格

弗朗西斯·P·道奇先生，西奥多·H·普莱斯夫人

[mɪs] ['emə] [ɑːr] . [hɔːl] ['mɪsɪz] . ['dʌbljuː] . [en] . ['rɔθtʃaild, 'rəuʃilt]

Miss	Emma	R	.	Hall	Mrs	.	W	.	N	.	Rothschild
错过	艾玛	拉	.	大厅	太太	.	W	.	N	.	罗斯柴尔德

艾玛·R·霍尔小姐，W·N·罗斯柴尔德夫人

['mɪsɪz] . ['dʒulɪˌet] [loʊ] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒeɪmz][iː] . ['rʌsl]

Mrs	.	Juliette	Low	Dr	.	James	E	.	Russell
太太	.	朱丽叶	低的	博士	.	詹姆斯	E	.	罗素

朱丽叶·洛夫人 詹姆斯·E·罗素博士

['mɪsɪz] . [viː] . [ɛvɚɪt] ['meɪsi] ['mɪsɪz] . [dʒɔːrdʒ] ['dʌbljuː] . ['stiːvnz]

Mrs	.	V	.	Everit	Macy	Mrs	.	George	W	.	Stevens
太太	.	V	.	埃弗里特	梅西百货	太太	.	乔治	W	.	史蒂文斯

V·埃弗里特·梅西夫人 乔治·W·史蒂文斯夫人

['mɪsɪz] . ['snoʊdn] ['mɑːrʃl] ['mɪsɪz] . [dʒeɪmz][dʒeɪ] . ['stɑːroʊ]

Mrs	.	Snowden	Marshall	Mrs	.	James	J	.	Storrow
太太	.	斯诺登	马歇尔	太太	.	詹姆斯	J	.	悲伤

斯诺登·马歇尔夫人 詹姆斯·J·斯托罗夫人

['mɪsɪz] . ['pəːsi] ['wɪljəmz]

Mrs	.	Percy	Williams
太太	.	珀西	威廉姆斯

珀西·威廉姆斯夫人

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神